MARKTGEMEINDE INNICHEN
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI SAN CANDIDO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **641/26**

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND:
Beauftragung des Spielevereins dinx EO mit der Bereitstellung des Spielemobils mit umfangreicher Spieleauswahl und fachkundiger Beratung für die Besucher der Gemeindebibliothek „Peter Paul Rainer“ an neun Tagen im Jahr 2027

OGGETTO:
Affidamento all’associazione ludica dinx EO della messa a disposizione del mezzo giochi con un’ampia selezione di giochi e consulenza qualificata per i visitatori della biblioteca comunale „Peter Paul Rainer“ in nove giornate dell’anno 2027

SITZUNG VOM / SEDUTA DEL

12.11.2026 - ore 21:30 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind: / Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco			
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca			
Covi Curti	Referent	Assessore			
Dapoz Marco	Referent	Assessore			
Holzer Stefan	Referent	Assessore			
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr / Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr / Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeindebibliothek für das Jahr 2027 wieder die Erweiterung ihres Angebots durch regelmäßige Spielenachmittage plant. Dieses Veranstaltungsformat soll einmal im Monat stattfinden und vor allem Familien sowie Spieleinteressierte ansprechen, um den Besuch in der Bibliothek abwechslungsreicher und attraktiver zu gestalten;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Spielenachmittage jeweils für den letzten Montag eines Monats von 15:00 bis 17:00 Uhr vorgesehen sind. Während dieser Zeit haben die Besucherinnen und Besucher die Möglichkeit, eine Auswahl an Gesellschafts- und Brettspielen vor Ort auszuprobieren;

BERÜCKSICHTIGT, dass die festgelegten Termine folgende sind: 25. Januar, 22. Februar, 26. April, 31. Mai, 28. Juni, 27. September, 25. Oktober, 29. November und 27. Dezember.;

HERVORGEHOBEN, dass, da die Bibliothek weder über eine ausreichende Spielesammlung noch über qualifiziertes, internes Personal für die Betreuung der Veranstaltungen verfügt, geplant ist, einen externen Veranstalter mit der Durchführung der Spielenachmittage zu beauftragen. Dieser soll die Bereitstellung eines umfangreichen Spielsortiments sowie eine fachkundige Beratung und Begleitung der Besucher übernehmen. Die Einbindung eines professionellen Anbieters gewährleistet eine professionelle Organisation und Durchführung der Veranstaltungen und steigert die Qualität des Angebots;

FESTGESTELLT, dass mit den monatlichen Spielenachmittagen die Gemeindebibliothek das Ziel verfolgt, das Gemeinschaftserlebnis in der Bibliothek zu fördern, die Vielfalt des Medien- und Freizeitangebots zu erweitern und spielerisches Lernen und soziale Interaktion zu unterstützen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für öffentliche Verträge (AOV) in ihrer Eigen-

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che la biblioteca comunale prevede per l'anno 2027 di ampliare nuovamente la propria offerta con pomeriggi di gioco regolari. Questo formato di eventi si terrà una volta al mese e sarà rivolto principalmente a famiglie e appassionati di giochi, con l'obiettivo di rendere la visita in biblioteca più varia e interessante;

RILEVATO che i pomeriggi di gioco sono previsti per l'ultimo lunedì di ogni mese, dalle 15:00 alle 17:00. Durante questo periodo, i visitatori avranno la possibilità di provare sul posto una selezione di giochi da tavolo e di società;

CONSIDERATO che le date stabilite sono le seguenti: 25 gennaio, 22 febbraio, 26 aprile, 31 maggio, 28 giugno, 27 settembre, 25 ottobre, 29 novembre e 27 dicembre;

EVIDENZIATO che, poiché la biblioteca non dispone né di una raccolta di giochi adeguata né di personale interno qualificato per la gestione degli eventi, è previsto di incaricare un organizzatore esterno per lo svolgimento dei pomeriggi di gioco. Tale organizzatore dovrà fornire una vasta gamma di giochi e garantire una consulenza esperta e l'accompagnamento dei visitatori. L'integrazione di un fornitore professionale assicura un'organizzazione e un'esecuzione professionale degli eventi, migliorando la qualità dell'offerta;

ACCERTATO che con i pomeriggi di gioco mensili la biblioteca comunale persegue l'obiettivo di promuovere l'esperienza comunitaria all'interno della biblioteca, di ampliare la varietà dell'offerta mediatica e ricreativa e di favorire l'apprendimento ludico e l'interazione sociale;

VISTO l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i contratti pubblici (ACP). Per gli affidamenti di

schaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

NACH FESTSTELLUNG, dass gegenwärtig auf der Homepage http://www.ausschreibungen-suedtirol.it keine aktiven Rahmenvereinbarungen für die einzelnen Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung bestehen;

CONSTATATO che al momento non esistono sul sito http://www.bandi-altoadige.it convenzioni-quadro attive con riferimento alle singole prestazioni della presente gara;

NACH FESTSTELLUNG, dass für gegenständliche Lieferung/Dienstleistung auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht sind;

CONSTATATO che per il servizio/la fornitura in oggetto non sono pubblicati sul sito web dell'ACP prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, co. 5 della L.P. n. 1/2002;

NACH FESTSTELLUNG, dass auf dem Elektronischen Markt des Landes (EML) keine entsprechende Zulassungsbekanntmachung vorhanden ist;

CONSTATATO che sul Mercato elettronico della provincia (MEPAP) non è disponibile un relativo bando di abilitazione;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb ein eigenes autonomes Verfahren abzuwickeln;

RITENUTO pertanto di esperire una propria autonoma procedura;

FESTGESTELLT, dass der Auftragswert unter € 140.000,00 (Dienstleistungen und Lieferungen) bzw. unter € 150.000,00 (Arbeiten) liegt;

ACCERTATO che il valore dell'affidamento è inferiore a € 140.000,00 (servizi e forniture) ossia inferiore a € 150.000,00 (lavori);

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b), und Abs. 3 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, wonach die Vergabestellen Bauleistungen unter € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vergeben, wobei die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer aus dem Verzeichnis laut Art. 27 unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit ermittelt werden;

VISTO l'art. 26, co. 1, lettere a) e b), nonché co. 3 della L.P. 17.12.2015, n. 16, a norma del quale le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per servizi e forniture di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici, selezionando gli operatori economici da invitare dall'elenco di cui all'art. 27, nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità;

NACH DAFÜRHALTEN des Gemeindeausschusses, da es sich um ein Vorhaben mit geringer Komplexität und kurzer Dauer handelt, gemäß Art. 33 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes allein auf der Grundlage des Preises anzuwenden;

RITENUTO dalla Giunta comunale, trattandosi di un progetto di bassa complessità e breve durata, di utilizzare ai sensi dell'art. 33 della L.P. 17.12.2015, n. 16, il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del solo prezzo;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Ausschreibung aus folgenden Gründen nicht in Lose im Sinne von Art. 28, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 aufgeteilt wird:

- keine Beeinträchtigung des Wettbewerbs. Die Teilnahme von Kleinst-, Klein- und Mittelbetrieben, einschließlich ortsnahen Unternehmen, ist gewährleistet;
- es handelt sich um einen niedrigen Betrag, weshalb die Aufteilung in Lose zu unverhältnismäßigem Verwaltungsaufwand führen würde;

CONSIDERATO che la gara non viene suddivisa in lotti ai sensi dell'art. 28, co. 1 della L.P. n. 16/2015, per i seguenti motivi:

- nessuna pregiudicazione della concorrenza. La partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese, anche di prossimità, è garantita;
- si tratta di un importo esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe un onere amministrativo sproporzionato;

DARAUF HINGEWIESEN, dass laut APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, bei Vergaben mit geschätztem Wert unter € 140.000,00 für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu € 500.000,00 für Bauarbeiten das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses im Sinne des Art. 26, Abs. 5 des L.G. Nr. 16/2015 angenommen werden kann;

RILEVATO che, secondo la linea guida PAB n. 10, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 dell'08.08.2023, in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000,00 per forniture e servizi e fino a € 500.000,00 per lavori l'assenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26, co. 5 della L.P. n. 16/2015 può essere presunta;

DARAUF HINGEWIESEN, dass nach Durchführung einer Markterhebung mittels des telematischen Verzeichnisses der Wirtschaftsteilnehmer des Landes ein diesbezügliches Angebot des Spielevereins dinx EO, St.-Nr. 94085140211, eingeholt worden ist;

DATO ATTO che, a seguito di una indagine di mercato svolta tramite consultazione dell'elenco telematico degli operatori economici della Provincia Autonoma di Bolzano, è stata inoltrata relativa richiesta di offerta all'associazione ludica dinx EO, C.F. 94085140211;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Wahl aus folgenden Gründen auf den genannten Verein gefallen ist:

- er verfügt als spezialisierter Spieleverein über einen Fundus von einer großen Anzahl an Spielen (Gesellschafts-, Brett- und Kartenspiele für alle Altersklassen);
- die Mitarbeiter verfügen über jahrelange Erfahrung in der Spielpädagogik, Regelerklärung und Veranstaltungsleitung. Sie bieten eine fachkundige Beratung direkt vor Ort, was internes Bibliothekspersonal inhaltlich nicht leisten könnte;

DATO ATTO che la scelta è caduta sulla suddetta associazione per i seguenti motivi:

- dispone, in qualità di associazione specializzata nel settore dei giochi, di un patrimonio di un gran numero di giochi (giochi da tavolo, di società e di carte per tutte le fasce d'età);
- i collaboratori vantano un'esperienza pluriennale nella pedagogia del gioco, nella spiegazione delle regole e nella gestione di eventi, offrendo una consulenza qualificata direttamente in loco, che il personale interno della biblioteca

- als Ehrenamtliche Organisation (EO) bzw. Organisation des Dritten Sektors verfolgt er keine Gewinnabsicht, was eine hohe Kosteneffizienz für die Gemeindekasse bei gleichzeitig hohem ideellem Engagement garantiert;
- er ist in Südtirol die führende Anlaufstelle im Bereich der Spielkultur, wodurch ein etablierter Qualitätsstandard und eine direkte Ansprache der Zielgruppe (Familien, Jugendliche, Senioren) gewährleistet sind.

NACH EINSICHTNAHME in dieses über die Plattform http://www.ausschreibungen-suedtirol.it eingereichte Angebot vom 04.11.2026, aus welchem hervorgeht, dass sich der genannte Verein bereit erklärt, den gegenständlichen Auftrag für einen Betrag von € 150,00 je Termin und somit einen Gesamtbetrag von € 1.350,00 zu übernehmen;

FESTGESTELLT, dass es sich um eine Leistung außerhalb des Anwendungsbereichs der Mehrwertsteuer gemäß Art. 1, Absätze 54–89 des G. Nr. 190/2014 i.g.F. (Pauschalregelung) handelt und der Betrag nicht dem Vorsteuerabzug unterliegt;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt wurde;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 215/25 vom 29.05.2025, mit welchem für die Anwendung des Rotationsgrundsatzes die Vergaben unterhalb der EU-Schwellenwerte gemäß Art. 49, Abs. 3 des GvD. Nr. 36/2023 nach ihrem wirtschaftlichen Wert in Gruppen eingeteilt worden sind;

FESTGESTELLT, dass es sich um eine Direktvergabe unter € 5.000,00 handelt und folglich im Sinne des Art. 49, Abs. 6 des GvD Nr. 36/2023 von der Anwendung des Rotationsprinzips abgewichen werden kann;

DARAUF HINGEWIESEN, dass der Ge-

non potrebbe fornire dal punto di vista dei contenuti;
- in quanto organizzazione di volontariato (ODV) / ente del Terzo settore non persegue scopi di lucro, il che garantisce un'elevata efficienza dei costi per le casse comunali a fronte di un alto impegno ideale;
- rappresenta in Alto Adige il punto di riferimento principale nell'ambito della cultura del gioco, garantendo così uno standard qualitativo consolidato e un coinvolgimento diretto del gruppo target (famiglie, giovani, anziani).

VISTA la relativa offerta del 04/11/2026, presentata tramite la piattaforma elettronica http://www.bandi-altoadige.it, dalla quale risulta che la citata associazione si dichiara disposto ad assumere l'incarico in oggetto per un importo di € 150,00 per appuntamento e quindi per un importo complessivo di € 1.350,00;

DATO ATTO che si tratta di operazione senza applicazione dell'IVA ai sensi dell'art. 1, commi 54–89 della L. n. 190/2014 e s.m.i. (regime forfettario) e che non si applica la ritenuta alla fonte a titolo d'acconto;

CONSIDERATO che l'aggiudicazione è riservata alla Giunta comunale;

DATO ATTO che è stata verificata la congruità dell'importo offerto;

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 215/25 del 29.05.2025, con la quale, per l'applicazione del principio di rotazione, gli affidamenti inferiori alle soglie europee sono stati ripartiti in fasce in base al valore economico, ai sensi dell'art. 49, co. 3 del D.Lgs. n. 36/2023;

ACCERTATO che trattasi di affidamento diretto di importo inferiore a € 5.000,00 e, di conseguenza, è consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49, co. 6 del D.Lgs. n. 36/2023;

DATO ATTO che il segretario comunale,

meindesekretär als alleiniger Projektverantwortlicher (EPV) bestätigt, dass er sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt befindet;

quale responsabile unico del progetto (RUP), dichiara di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, neanche potenziale, rispetto al procedimento in oggetto;

NACH EINSICHTNAHME in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Auftragnehmer regeln;

VISTA la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'affidatario;

NACH erfolgter Beratung;

ESAURITA la discussione;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 1.350,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale, presunta in € 1.350,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

MIT Verweis auf:
- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.;
- die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4;
- das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 i.g.F.;
- das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

RICHIAMATI:
- le direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e rispettivi allegati i.v.;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16 i.v.;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17 i.v.;
- la linea Guida PAB n. 4;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 i.v.;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune ;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige":

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

dYkyCCIEBA+CrcADZo89N20C+vHcf5riQWkFqeirM88=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

jMhErz5bumlFoyT3r0l7jICoLzS7Y7oJgugJl46j08Q=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. den Spielevereins dinx EO, St.-Nr. 94085140211, mit der Bereitstellung des Spielemobils mit umfangreicher Spieleauswahl und fachkundiger Beratung für die Besucher der Gemeindebibliothek „Peter Paul Rainer“ an neun Tagen im Jahr 2027 für einen Betrag von € 150,00 je Termin und somit für einen Gesamtbetrag von € 1.350,00, in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 04.11.2026 zu beauftragen;

1. di incaricare l’associazione ludica dinx EO, C.F. 94085140211 della messa a disposizione del mezzo giochi con un’ampia selezione di giochi e consulenza qualificata per i visitatori della biblioteca comunale „Peter Paul Rainer“ in nove giornate dell’anno 2027 per un importo di € 150,00 per appuntamento e quindi un importo complessivo di 1.350,00, giusta l'offerta del 04/11/2026;

2. darauf hinzuweisen, dass es sich um eine Leistung außerhalb des Anwendungsbereichs der Mehrwertsteuer gemäß Art. 1, Absätze 54–89 des G. Nr. 190/2014 i.g.F. (Pauschalregelung) handelt und der Betrag nicht dem Vorsteuerabzug unterliegt;

2. di dare atto che si tratta di operazione senza applicazione dell’IVA ai sensi dell’art. 1, commi 54–89 della L. n. 190/2014 e s.m.i. (regime forfettario) e che non si applica la ritenuta alla fonte a titolo d’acconto;

3. die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bilden, auch wenn sie materiell nicht beiliegen, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Auftragnehmer regeln, zu genehmigen;

3. di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante della presente deliberazione anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l’affidatario;

4. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 36, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden muss, da der Ausschreibungsbetrag unter € 40.000,00 liegt;

4. di dare atto che, ai sensi dell'art. 36, co. 1 della L.P. n. 16/2015, per l’affidamento in oggetto non deve essere prestata alcuna garanzia, in quanto l'importo a base di gara è inferiore a € 40.000,00;

5. den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;

6. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;

7. darauf hinzuweisen, dass im Sinne des Art. 32, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen für Vergaben bis zu einem Betrag von € 150.000,00, die über elektronische Instrumente abgewickelt werden, von der Agentur durchgeführt werden, die das zentrale telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer stichprobenartig kontrolliert;

8. als Verantwortlichen für die Durchführung den zuständigen Gemeindereferenten zu ernennen;

9. die Gesamtausgabe von € 1.350,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem geltenden Haushaltsvoranschlag wie folgt anzulasten:

5. di stipulare il contratto in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

6. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;

7. di dare atto che, ai sensi dell'art. 32, co. 1 della L.P. n. 16/2015, i controlli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione per affidamenti fino ad un importo di € 150.000,00, svolti con strumenti elettronici, vengono effettuati dall'Agenzia che controlla centralmente a campione l'elenco telematico degli operatori economici;

8. di designare quale responsabile dell'esecuzione l'assessore comunale competente;

9. di imputare la spesa totale di € 1.350,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione vigente nel modo seguente:

Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	Mission **05** Missione	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali
Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Programm **02** Programma	Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale
	Titel **1** Titolo	
Sonstige Dienste	Kapitel **05021.0329900 2** capitolo	Altri servizi
Sonstige n.a.b. Dienste	Ebene **5.** Livello U.1.03.02.99.999	Altri servizi diversi n.a.c.
Grundlage	1.350,00 €	Imponibile
MwSt.-frei	0,00 €	Esente IVA
Gesamtsumme	**1.350,00 €**	**Totale**
2026	**0,00 €**	**2026**

2027	**1.350,00 €**	**2027**
2028	**0,00 €**	**2028**

CIG BDBEE186C9

10. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;

11. im Sinne des Art. 183, Abs. 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.

12. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

10. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;

11. di trasmettere, a norma dell'art. 183, co. 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.

12. di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell’art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 e s.m.i..

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit, die organisatorischen Vorbereitungen für das Jahresprogramm 2027 rechtzeitig abzuschließen, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, co. 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, vista l’urgenza di completare tempestivamente i preparativi organizzativi per il programma di attività dell'anno 2027.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d’impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, co. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale